

To: the Mayor of Joetsu City  
(宛先) 上 越 市 長

Notification of Change of Residence  
住 民 異 動 届

※Please read the notes in the bold lines at the bottom and on the reverse side of this form.

Individual at counter filing the document 届出人	(Signature or Personal Seal)	Address 届出人住所	※Not required if the person filing the document has the same address as the transferee.			Applicant's Phone Number 届出人電話番号	TEL	—	—					
Date of Filing 届出年月日	令和 (YY/MM/DD)	Date of Transfer 異動年月日	令和 (YY/MM/DD)	Reason for Transfer 異動理由 (Only for those moving in and out of the city)										
<input type="checkbox"/> Moving into city 転入 (Check all that apply <input checked="" type="checkbox"/> 該当するものすべてに <input checked="" type="checkbox"/> → <input type="checkbox"/> Returnee to Joetsu City 上越市に再転入 <input type="checkbox"/> Transferred from overseas 国外からの転入 <input type="checkbox"/> Special transfer with "My Number" and resident registration card 個人番号・住基カードでの特例転入 <input type="checkbox"/> Change of residence within Joetsu City 転居 <input type="checkbox"/> Moving out of Joetsu City 転出 <input type="checkbox"/> Change of Head of Household 世帯主変更 <input type="checkbox"/> Household Separation/Merger 世帯分離・合併 <input type="checkbox"/> Change of Family Structure of Household 世帯変更 <input type="checkbox"/> Article 30 Section 46 of the Basic Resident Registration Act Transfer (Landing Permission for Foreign Residents) 30条46転入(外国人) <input type="checkbox"/> Article 30 Section 47 (Change of Status of Residence for Foreign Residents) 30条47届出(外国人) <input type="checkbox"/> Other その他														
Details of Transfer 異動事由	If there are already people living at the new address where you are moving in to, what is their relationship to the household?													
	→ <input type="checkbox"/> Same household <input type="checkbox"/> Separate household (See notes on reverse side for explanation of households.)			<input type="checkbox"/> Detached house 一戸建 <input type="checkbox"/> Housing Complex 集合住宅等										
New Address 新住所	<input type="checkbox"/> Newly constructed 新築 (if already marked in the residential district, check box 住居表示区域内で符定済の場合は <input checked="" type="checkbox"/> → <input type="checkbox"/> ) <input type="checkbox"/> pre-existing 既存													
							Head of new household 新住所世帯主	Name (in katakana) of Head of Household						
Old Address 旧住所							Head of old household 旧住所世帯主							
Transferee (s) 異動者	Name in katakana フリガナ Name 氏 名	Date of Birth 生年月日	Sex 性別	Relationship to Head of Household 続柄	① "My Number" card ② Basic Residence Card			市 記 入 欄						
		明 大 昭 平 令	M		Type	Change of matters	Return to authorities	本人確認	免・保・番・住・在・パ・聞・他( )					
		・	F					国保後期	福祉介護	子供児童	住民票印鑑等	受付	記録	確認
		明 大 昭 平 令	M		Type	Change of Matters	Return to authorities	有・無	有・無	有・無	有・無			
		・	F					異動日確認	住所世帯確認	続柄確認	公営住宅確認	ゴミ袋配付確認	各種カード 追記 更新	
	明 大 昭 平 令	M		Type	Change of Matters	Return to authorities	済・不要	済・不要	済・不要	済・不要	済・不要			
	・	F												
※False notification is punishable by a non-penal fine of up to 50,000 yen (except in cases where the penalty is imposed under laws and regulations other than the Basic Resident Registration Act) ※Failure to submit notification within 14 days after the fact of the change or modification may result in a civil fine of up to 50,000 yen. ※The personal information you provide will be used only for the purposes of this procedure in accordance with the Joetsu City Personal Information Protection Ordinance. ※If you have a "My Number" Card or Basic Residence Card when moving in, change of address within Joetsu City, or moving out of the country, please submit it at the time of notification.														
Special note 特記事項 (legal domicile, contents of petition, etc.)														

## ～ Notes on Notification of Change of Residence 住民異動届に関する注意事項 ～

- Notification of moving out must be made before the change of address (notification can be made anytime once the new address and date of change are determined) or within 14 days after the change of address occurs. Notification apart from moving out must be made within 14 days after the change (notification cannot be made before the change occurs).
- When moving out, write the date you plan to start living at the new address or the date you started living at the new address. When moving in or changing address within Joetsu City, you must write down the date you started living in the new place. As for the date of change of household, write the date of change of the head of household, the date of separation or merger of households, or the date of change in family structure within households.
- If you move into a newly built or reconstructed house in a residential indication zone (either from out of the city or from within the city) (an area where the address is indicated as XX Ban, XX Go), you are required to register your new address (to determine the address as XX Ban XX Go) before the move. If you have not already done so, please contact the person in charge of Housing Addresses in the Citizens' Division.
- If you move into a non-designated residential area, either from out of the city or from within the city, (an area where the address is indicated as "X Banchi"), the address will be the lot number of the land on which the house is located. We will check whether or not the lot number actually exists. If you are unsure of the lot number, please check the registry or the map at the Regional Legal Affairs Bureau before submitting a notification.
- If your old or new address is public housing (municipal housing, prefectural housing, etc.) in the city, you are required to notify the Building and Housing Division prior to making a change. For specific information on how to report, etc. please contact the Building and Housing Division for details.
- If you move into a new household, a radio meant for disaster emergency broadcasts will be loaned to those who wish to live in the area. Areas where the address is not in XX Ward (excluding all areas of Tanihama and Kuwadori, and the following parts of Kanaya: Kamishozenji, Shimoshozenji, Nakashozenji, Utsuo, Kamitsunago, and Nakanomata)
- If you have a child under 3 years old at time of moving in, please inquire at the time of notification for a free coupon for burnable garbage bags.

### 【Terminology】 【用語解説】

**Moving in 転入**…Transferring one's address to Joetsu City from another city, town, village, or country.

**Changing Residence 転居**…Changing residence within Joetsu City.

**Moving out 転出**…Transferring one's address from Joetsu City to another city, town, village, or country.

**Household 世帯**…A unit of social life that shares residence and livelihood. Although there are no laws and regulations that define the term "living together," it is considered to mean living together as a family, such as sharing common living expenses (food, rent, utilities, etc.) and sharing meals together.

**Head of Household 世帯主**…The person who presides over the household. The person who presides over the household means a person who is the main earner of the household and who is considered to be a reasonable representative of the household in terms of socially accepted norms.

### 【Power of Attorney】 【委任状】

※If a person other than the person moving or a member of the original household (excluding the person moving in) files the notification on behalf of the person moving in, a power of attorney from the person moving or the head of the original household (excluding the person moving out) is required. If the proxy himself/herself has signed or affixed his/her name and personal seal to the power of attorney after confirming the details of the notification on the reverse side, the other items may be written by the proxy on behalf of the person who designated the proxy.

**Details of Delegation 委任内容** : I hereby delegate all of the following authority to the proxy on the reverse side. If  is indicated, only those with  are delegated.

Notification of Change of Residence 住民異動届       Request for a Copy of Residence Certificate 住民票の写し請求       Other その他

Power of Attorney: Name

Address

Phone number

委任者: 氏名

住所

電話番号

— —